



DET KONGELIGE
MILJØVERNDEPARTEMENT

Deanu gielda
Tana kommune
Rådhusv 3
9845 Tana

Deres ref

Vår ref
201100073-4/DH

Dato
07.03.2011

Parallele navn på flere språk brukt som offisielle veinavn og adresse

Miljøverndepartementet viser til brev fra Tana kommune 6. januar 2011 der kommunen ber departementet vurdere bruk av parallelle navn på flere språk som offisielle veinavn i Tana.

Vi takker for henvendelsen. Vi fant det nødvendig å forelegge spørsmålet for Statens kartverk som ble bedt om å vurdere spørsmålet både opp i mot formålet med matrikkellova og stadnamnlova. Kartverket svarte i brev 28. februar 2011.

Kartverk konkluderer med at hensynet til entydige og unike adresser må veie tyngst. Kartverket kan derfor ikke anbefale endringer i gjeldende regelverk. Kartverket viser dessuten til at innføring av parallelle navn i offisiell adressering vil få store praktiske og økonomiske konsekvenser. Bortsett fra Sentralt stedsnavnregister, kjenner Kartverket ikke til at andre offisielle registre eller brukersystemer kan ivareta flere parallellnavn på samme adresse. Det gjelder også for matrikkelen.

Miljøverndepartementet er enig i denne vurderingen. Vi vil derfor ikke ta initiativ som åpner for bruk av parallelle navn på flere språk som offisielle veinavn – verken generelt eller i bestemte kommuner.

Det innebærer at kommunen må tildele ett offisielt adressenavn på det skriftspråket kommunen finner riktig, jf. matrikkelforskriften § 51 første ledd. Hvilket språk kommunen velger, kan variere fra tilfelle til tilfelle.

I den grad kommunen er kjent med at det blant folk brukes parallelle navn for eksisterende veier, bør dette registreres i Sentralt stedsnavnregister

Med hilsen

Dag Høgvard (e.f.)
seniorrådgiver

Magnar Danielsen
seniorrådgiver

Kopi med saksunderlag: Kulturdepartementet
Kopi uten vedlegg: Statens kartverk